

ミュージアムサイエンス 2003

東京国立博物館コレクションの保存と修理
東京国立博物館 編



Museum Science

ISBN-4-87805-027-6

C0040 ¥ 900

定価：本体 900 円(税別)

も く じ Contents

- 02 **ごあいさつ** Foreword
- 04 **博物館における文化財保存の行動計画** Action Program for Conservation in Museums
- 08 **住吉蒔絵唐櫃** Chest with landscape of Sumiyoshi in *maki-e*
- 12 **当麻曼荼羅図** Taima Mandala
- 18 **雨宿り図屏風** Folding Screen Taking Shelter from the Rain
- 24 **埴輪 盛装男子** *Haniwa*(terracotta tomb ornament)Man in Full Dress
- 28 **胴服 水浅葱練緯地蔦模様三つ葉葵紋付**
Dofuku Outer Robe with Ivy Leaves and Trefoil *Aoi* Crests on Pale Aqua Plain Silk
- 34 **用語解説** Glossary
- 37 **平成 14 年度修理作品リスト** List of Works Restored during the Fiscal Year 2002

KUBA PRO.

発行日 平成 15 年 9 月 6 日
編集 東京国立博物館
発行者 松田 國博
発行所 株式会社 クバプロ
〒 102-0072
東京都千代田区飯田橋 4-6-5 NKS 飯田橋ビル 4F
TEL 03-3238-1689 FAX 03-3238-1837
E-mail : webmaster@kuba.co.jp
http : //www.kuba.co.jp/
印刷所 株式会社 技報堂

First published in Japan in 2003
Edited by Tokyo National Museum
Published by KUBAPRO Co., Ltd.
4-6-5 NKS Iidabashi Bld. 4F
Iidabashi, Chiyoda-ku, Tokyo 102-0072 Japan
TEL 03-3238-1689 FAX 03-3238-1837
E-mail : webmaster@kuba.co.jp
http : //www.kuba.co.jp/
Printed by Gihoudou Co., Ltd. in Japan

重要文化財 すみよしまきえからびつ
住吉蒔絵唐櫃

沙弥空覚・沙弥本阿・平宗清・平光守・平明守・平光家 / 作
木製漆塗

縦 53.0cm 横 74.2cm 高さ 74.2cm

南北朝時代・正平 12 年 (1357)

Chest with landscape of Sumiyoshi in *maki-e*

By Shami Kukaku, Shami Hon-a, Tairano Munekiyo, Tairano Mitsumori, Tairano Akimori, Tairano Mitsue
Maki-e D. 53.0cm, W. 74.2cm, H. 74.2cm
Nambokuchō period, dated 1357
Important cultural property

Restoration

There was severe deterioration of the *urushi* coating film over the entire chest, including lifting of the coating film. In addition, patina from the thin silver foils used for *hyomon* inscriptions and designs had spread to the surroundings and into the coating film. First, *ki-urushi* was impregnated into the cracks on the substrate and parts of the coating film that had become lifted in order to reinforce them. Then *ki-urushi* and *mugi-urushi* were used to prevent further lifting of the coating film. *Kokuso* and *urushi shitaji* were used to restore parts that had been previously restored and covered with coating film as well as the missing parts of the substrate. Previously restored parts that had been covered with coating film and patina from silver were removed. Metal fittings were reproduced.

写真 1 修理前の状態
Photo 1 Chest before restoration



作品について

長方形、浅い被蓋造で、身の正面・背面に各2本、左右側面に各1本の脚をつけた唐櫃。蓋の肩から身の四角にかけて唐戸面に仕立て、要所に金銅製魚々子地宝相華唐草を線刻で表した金具をつける。各脚には銅製花菱形飾紙を3個ずつ打っている。

表面は総体を黒漆塗とし、外側には金平蒔絵、研出蒔絵に銀平文、銀切金、微塵貝を交え、住吉の歌枕にちなみ、洲浜に松樹、鷲、雲霞に日

月などを描いている。唐戸面の部分には微塵貝を密に蒔きつける。以下の銘文から、制作年と作者名がわかるとともに、歌絵意匠の漆芸品としてもたいへん貴重である。なお、この唐櫃を収めるために杉製俵鈍蓋の保存箱が付属している。

正面銀平文銘「住吉太神宮／奉施入／金泥書写五部／大乘経唐櫃也／正平十二年丁酉八月日／施主沙弥芸阿」、底裏金蒔銘「蒔絵大工沙弥空覚／同平宗清／金工／平光守／同明守」、同朱漆銘「貝師沙弥本阿／番匠大工平光家」



写真2 修理前の銀平文字
Photo 2 Silver *hyomon* inscription before restoration



写真3 銀平文銘の錆の除去作業
Photo 3 Removing patina from the silver *hyomon* inscription



写真4 表面に生漆を含浸強化
Photo 4 Impregnating *ki-urushi* to the surface for reinforcement

本文中、青色で表記した用語は、巻末に解説があります。